

---

ICANN74 | Foro de Políticas – Redacción del comunicado del GAC (5 de 6)  
Jueves, 16 de junio de 2022 – 10:30 a 12:00 AMS

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Gulten. ¿Podemos mostrar el comunicado en pantalla y tomar asiento, por favor?

GULTEN TEPE: Miembros del GAC, si son tan amables de tomar asiento. Gracias.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias a todos. Un comentario rápido antes de comenzar con la redacción del comunicado. Encontrarán en su buzón un nuevo vínculo al comunicado. Esto es porque el vínculo original fue compartido en el chat de Zoom por lo cual se abrió y se puso disponible para su edición. Eso es algo que normalmente no hacemos. Les recuerdo que, por favor, no deberíamos compartir el vínculo del comunicado a partir de ahora. Hacemos el seguimiento de manera abierta, para que todos puedan seguirlo pero no todos pueden contribuir a la redacción. Les recuerdo, por favor, que tengan cuidado de no compartir el vínculo del comunicado. Tengan en cuenta que hay un nuevo vínculo que ha sido compartido con todos a través de la lista de distribución. Ese mail viene de Benedetta.

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

---

Bien. Con esto pasemos ahora al comunicado, al nuevo Google Doc con el comunicado en pantalla, por favor. Pasemos a la sección de uso indebido del DNS. Sí, por favor. Gracias por agrandar el tamaño de la letra.

El texto dice: El GAC reitera la importancia de trabajar sobre la base del trabajo de la comunidad sobre el uso indebido del sistema de nombres de dominio, DNS. El GAC resalta la continua importancia de responder de manera efectiva ante usos indebidos del DNS y aprecia la labor continuada de la organización de la ICANN y la comunidad de la ICANN sobre estas cuestiones. Las soluciones pueden incluir: 1, informes mejorados sobre uso indebido del DNS y, 2, requisitos contractuales mejorados y programas de cumplimiento, incluidos incentivos para alcanzar metas de lucha contra el uso indebido y, 3, procesos de desarrollo de políticas focalizados. Quizá podamos eliminar el “y” antes del número 2.

Los informes mejorados sobre uso indebido permitirían un diálogo más focalizado en la comunidad de la ICANN y proporcionar una base para mejoras contractuales focalizadas. Los informes sobre uso indebido a nivel de registrador y registro, desgloses más detalles de los tipos de uso indebido del DNS y la disponibilidad de datos acumulados en bruto, todo ello asistiría al desarrollo de disposiciones contractuales. El GAC recibe con agrado el lanzamiento de una herramienta gratuita centralizada

---

de informes de uso indebido por parte de la comunidad en respuesta a las recomendaciones formuladas en el SSAC115 y en el informe final de la revisión de SSR2.

Las disposiciones contractuales mejoradas podrían focalizarse en los informes y el manejo del uso indebido del DNS y el cumplimiento de los requisitos contractuales relacionados. En su rol como corporación de beneficio público encargada de garantizar la estabilidad y seguridad de sistemas de identificadores únicos de Internet, la organización de la ICANN se encuentra en un lugar particularmente bueno para recibir aportes de políticas públicas de la comunidad de la ICANN y negociar actualizaciones de los acuerdos estándar de registros y registradores. Esto ayudaría a que los contratos promovieran el interés público, incluyendo obligaciones claras y exigibles para detectar y responder ante usos indebidos del DNS. Los procesos de desarrollo de políticas focalizados también podrían arrojar mejoras contractuales. Cualquier PDP sobre uso indebido del DNS debería ajustarse estrictamente [inaudible].

¿Algún comentario sobre esta parte antes de ir al párrafo sobre la presentación de nuestro colega de Japón? Veo a Chris. Adelante, Chris.

---

CHRIS LEWIS-EVANS: Gracias, Manal. Sigo teniendo mis reservas con respecto al documento. Con respecto a la sección de informes mejorados de uso indebido, hay una lista de elementos que asistirían a la elaboración de disposiciones contractuales. Es muy difícil reconocer dónde comienza esa lista. Yo pondría la parte lo siguiente serviría al desarrollo de disposiciones contractuales en la parte de arriba. No es necesario poner “tales”. Creo que así está un poquito mejor. Gracias.

MANAL ISMAIL: Gracias, Chris, por su propuesta de mejora. ¿Algún otro comentario? Laureen, adelante.

LAUREEN KAPIN: Con respecto al “tales”, tiene que ver con lo que se menciona antes del antecedente de mejoras contractuales focalizadas. A eso nos referimos con “tales”. Son mejoras contractuales estas disposiciones contractuales.

MANAL ISMAIL: Gracias, Laureen. Veo que Chris asiente. Entonces conservamos “tales” y ahora le doy la palabra a Nigel.

---

REINO UNIDO: Gracias, Manal. Gracias a todos por este nuevo texto. Se lee muy bien. Tengo una pregunta en realidad. En el párrafo que comienza con informes mejorados de uso indebido, podrían permitir un diálogo más focalizado. Podrían, sí, ¿pero no debería decir permitirían? Podrían suena subjetivo. Estoy seguro de que los expertos tendrán quizá otra opinión pero yo considero que así sería más efectivo.

MANAL ISMAIL: Gracias, Reino Unido. Veo que Chris y Laureen asienten. No hay objeciones ni pedidos de palabra. Creo que está bien que lo remplacemos por un “would”, permitiría. ¿Algo más antes de pasar al texto de nuestro colega de Japón? Avancemos entonces.

FABIEN BETREMIEUX: Si me permite, Manal. Entiendo que los dos párrafos que vemos aquí, el que está resaltado en amarillo es de ayer, es la propuesta que hizo Canadá tras la propuesta inicial de Japón. El párrafo debajo es una propuesta nueva de Japón. Trabajaríamos con el segundo párrafo en el entendimiento de que reemplaza el que está resaltado en amarillo.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Fabien, por la aclaración. Entonces comencemos por el segundo párrafo. Sobre la base de las

---

deliberaciones de la ICANN72 y la ICANN73 sobre el tema de saltos entre registros, un miembro del GAC hizo una presentación resaltando que el uso indebido de los nombres de dominio de este tipo continúa y que es importante garantizar el cumplimiento con los registradores. La exactitud de los datos de registración así como una auditoría eficaz y continua de los registradores por parte de cumplimiento de la ICANN podría ayudar a mitigar el uso indebido del DNS. ¿Algún comentario? Veo la mano de Alisa. Adelante, Países Bajos.

PAÍSES BAJOS:

Gracias, Manal. Gracias al colega japonés por redactar un texto nuevo. Quizá sería interesante poner alguna mención de que veríamos con agrado más investigación o que se haga algo más sobre este tema porque tal como señalamos antes, es un estudio nacional. Sería quizá interesante aconsejar que esto se investigue en el grupo de trabajo contra el phishing o quizá aconsejar a los otros países a que lleven a cabo alguna investigación similar. Algo de esta naturaleza. Disculpas pero no tengo un texto en este momento que ofrecer.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Países Bajos. Creo que tiene sentido. Podríamos incorporarlo. Algo así. Yo tampoco tengo un texto. Quizá podríamos decir sobre la base de las deliberaciones de la

---

ICANN72 y la ICANN73. De todas maneras, tengo que pensarlo. Veo que hay una lista de oradores. No quiero retrasar. Brasil, Estados Unidos y después Reino Unido. Brasil. Adelante, Luciano.

BRASIL: Un detalle muy menor con respecto a resaltar que estos tipos de uso indebido de nombres de dominio continúan.

MANAL ISMAIL: Gracias por esta mejora sugerida. Ahora Susan. Adelante, Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS: Gracias, señora Presidenta. El texto es importante garantizar el cumplimiento con los registradores. Parece leerse que la cuestión ya está en los contratos. Es parte de los esfuerzos de cumplimiento. Me pregunto si no hay alguna otra sugerencia, ajustar el texto reconociendo la importancia de trabajar en este campo pero no dar la impresión de que esto ya es un requerimiento de cumplimiento para evitar que se haga una interpretación incorrecta con una frase confusa. Gracias.

---

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Estados Unidos. Se toma nota. Chris, Reino Unido.

CHRIS LEWIS-EVANS: Con respecto a lo que dijo Países Bajos, quizá valga la pena considerar que estos tipos de uso indebido se utilizan también en otras áreas de delito. Distintas entidades hacen un seguimiento de este tipo de materiales. Es un ámbito más amplio que solo el ejemplo japonés. Ya existe, como dice el colega de Estados Unidos, un trabajo que cubre esto. No es nada nuevo.

MANAL ISMAIL: Gracias, Chris, por la propuesta de solicitud de apoyo. Espero que se haya podido capturar el comentario.

FABIEN BETREMIEUX: No hemos logrado completar todo.

MANAL ISMAIL: Por favor, Chris.

---

CHRIS LEWIS-EVANS: Sí. Quería expresar la actitud favorable. Quería describir un poco mejor en el comunicado que se agregue un comentario de la necesidad de promover.

MANAL ISMAIL: Tomamos nota de todos los comentarios. Solo se necesitan unos momentos para agregar las sugerencias concretas al texto. Mientras tanto, le doy la palabra a Luciano. ¿No? Okey. Disculpas, Susan. ¿Su mano es nueva?

ESTADOS UNIDOS: No, disculpas.

MANAL ISMAIL: Okey. Gracias. Disculpas. Tengo que calcular mejor la distancia al micrófono. Lo golpeo continuamente.

FABIEN BETREMIEUX: Manal, hay sugerencias en el chat. Una de Susan. Estados Unidos sugiere que la edición del texto diría: Es importante promover labor en esta área en relación con el tema de los registradores. Es lo que estoy poniendo entre corchetes y entiendo que hay una sugerencia de la oración siguiente para que sea más firme.

---

MANAL ISMAIL: Gracias, Fabien, por llevarlo a nuestra atención. Veo a Laureen.

LAUREEN KAPIN: Como una modificación amigable quiero decir que en el comunicado de la ICANN73 hay una referencia a la definición de lo que es salto de registradores, para que sea sencillo entender el marco. Está en el texto sobre la reunión del PSWG y lo puedo leer en voz alta para su consideración con la intención de que sea más fácil de entender. La definición entonces, como decía, es del comunicado de la ICANN73 y describe la presentación de registratarios de nombres maliciosos y sus estrategias para evitar responsabilidades y detección. Este es el concepto de lo que son los saltos de registradores. Esta es una sugerencia a título amigable.

MANAL ISMAIL: Si nos puede decir nuestro colega de Japón si está de acuerdo con estos cambios, podemos utilizar además la definición que usamos antes. Adelante, Fabien.

FABIEN BETREMIEUX: Querría señalar el comentario sobre esta nota al pie. Está haciendo una referencia del salto de registrador que estaba en el comunicado de la ICANN73 y si vamos a repetir en cierta medida el comunicado del 73 como lo hicimos en otra parte del

---

documento me parece que está incluido en distintas partes utilizando distintos términos.

MANAL ISMAIL: Gracias, Fabien, por señalarlo. Sí, la verdad es que no queremos introducir una tercera. Veo que Laureen en el chat manifiesta su acuerdo con la referencia a la ICANN72. Mantengamos esto. Espero que Japón también pueda confirmar que está de acuerdo con mantener la definición que se debatió en ese momento y que se acordó durante la ICANN72. Adelante, Fabien.

FABIEN BETREMIEUX: Podemos entonces traer ese texto sobre el salto de registrador. Hay una sugerencia en el chat para hacer una edición que permita identificar... ¿Quién la hizo?

MANAL ISMAIL: Es de Paraguay.

FABIEN BETREMIEUX: Perdón, no estaba seguro. Voy a leer el texto.

MANAL ISMAIL: Mientras tanto veo a Japón, que quiere intervenir. Adelante, por favor.



---

JAPÓN: Compartimos dos cosas. El salto de registradores y salto de dominio. Hemos introducido en esta presentación el salto de registrador y salto de dominios. Hay algunos registratarios que siguen saltando entre registradores y otros registratarios saltan entre dominios. Es por eso que consideramos los dos casos. Ambos continúan. Perdón pero sé que mi inglés no es el mejor.

MANAL ISMAIL: No, está bien. Entonces tenemos dos cosas. Son saltos de registradores y saltos de dominio. Veo que India pide la palabra.

INDIA: Sí. Aquí lo que dice es que en la ICANN72 se habló del salto de registradores y en la ICANN73 se habla del salto de dominio. Los dos temas son importantes. En lugar de, sobre la base de las deliberaciones de la ICANN72 e ICANN73 sobre quizá podamos poner salto de registrador e incluir de dominio también.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Jaideep. Estamos entonces reflejando esto en la pantalla. Japón, ¿nos podría confirmar si esto ahora está bien? Sobre la base de las deliberaciones de la ICANN72 e ICANN73 sobre el tema de salto de registradores y dominio...

---

JAPÓN: Me gustaría más que dijera salto de registradores y salto de dominio.

MANAL ISMAIL: Perfecto. ¿Podemos separar los términos entonces? Entre comillas, salto de registradores y entre comillas salto de dominios.

JAPÓN: Gracias.

MANAL ISMAIL: Les pido por favor que dominio también esté en mayúscula. Sobre la base de las deliberaciones en la ICANN72 e ICANN73 sobre el tema de salto de registrador y salto de dominio, un miembro del GAC hizo una presentación y podríamos decir compartiendo una experiencia nacional de que este tipo... Compartiendo una experiencia nacional resaltando que este tipo de uso indebido de los nombres de dominio continúa y que es importante promover el trabajo en esta área. Veo garantizar cumplimiento con los registradores. Esto está entre paréntesis porque, como escuché anteriormente en los comentarios, esto implica que ya hay algo en los contratos de los registradores con lo que habría que cumplir y no es el caso. Japón, espero que esté

---

de acuerdo con nuestra posición de eliminar lo que está entre corchetes.

JAPÓN: Sí. Quiero aclarar que promover el trabajo, qué significa.

MANAL ISMAIL: Perdón. Estoy mirando el texto. A ver, un miembro del GAC hizo una presentación compartiendo una experiencia nacional, señalando que este tipo de uso indebido del dominio continúa y que es importante promover el trabajo en esta área. Yo creo que aquí la intención es alentar la continuación de la investigación y del estudio en esta área. ¿Esto le parece bien, Teruyuki?

JAPÓN: Está bien. Alentar. Sí, está bien.

MANAL ISMAIL: ¿Querría reemplazar entonces promover por alentar?

JAPÓN: Promover o alentar. Creo que alentar es mejor. Yo reemplazaría promover por alentar.

---

MANAL ISMAIL: Perfecto. ¿Lo puede ver en la pantalla? Es importante entonces alentar el trabajo en esta área. Después, el GAC recomienda que la organización de la ICANN garantice la exactitud de los datos de registración así como una auditoría eficaz y continua de los registradores por parte del departamento de cumplimiento de la ICANN que podría ayudar a mitigar el uso indebido del DNS. Yo, la verdad, tengo dificultades para leer esta oración. No me suena bien. ¿Alguna propuesta?

Voy a leerlo una vez más. El GAC recomienda a la organización de la ICANN garantizar la exactitud de los datos de registración así como la auditoría eficaz y continua de los registradores por parte del departamento de cumplimiento de la ICANN que podría ayudar a mitigar el uso indebido del DNS. ¿Esa es la intención de esta oración?

INDIA: Creo que tiene que finalizar después de cumplimiento. Me parece.

MANAL ISMAIL: Gracias, Jaideep, por su ayuda. La propuesta es tener entonces un punto final después de cumplimiento y eliminar el resto de la oración. ¿Esto les parece bien, Teruyuki?

---

JAPÓN: Sí, está bien.

MANAL ISMAIL: Voy a leer una vez más este apartado para que todos lo evalúen. Sobre la base de las deliberaciones en la ICANN72 y en la ICANN73 sobre el tema de salto de registrador y salto de dominio, un miembro del GAC hizo una presentación y compartió una experiencia nacional que resaltaba que este tipo de uso indebido de nombres de dominio continúa y que es importante alentar el trabajo en esta área. El GAC recomienda a la organización de la ICANN que garantice... El GAC recomienda a la organización de la ICANN que garantice la exactitud de los datos de registración así como una auditoría eficaz y continua de los registradores por parte del departamento de cumplimiento de la ICANN. Paraguay, por favor.

PARAGUAY: La idea era que el GAC recomienda a la organización de la ICANN garantizar la exactitud de los datos de registración así como la auditoría eficaz y continua de los registradores de parte del departamento de cumplimiento de la ICANN para ayudar a mitigar el uso indebido del DNS o algo que suene parecido.

---

MANAL ISMAIL: Entonces usted sugiere que mantengamos el texto pero que pongamos “a fin de ayudar a mitigar”.

PARAGUAY: Sí. Obviamente, si a Japón le parece bien y al resto de los colegas.

MANAL ISMAIL: Me gustaría que Japón confirmara este cambio y después tengo a Laureen para hablar.

JAPÓN: Sí. Estoy de acuerdo.

MANAL ISMAIL: Bien. Gracias por confirmar. Entonces está bien el texto así como está y ahora dice: A fin de ayudar a la mitigación del uso indebido del DNS. Perdón, Laureen, que la hice esperar. Adelante.

LAUREEN KAPIN: En primer lugar quiero agradecer la aclaración que hizo mi colega de Japón, porque estamos hablando entonces de dos tipos de tácticas que tienen los registratarios de dominios, que es el salto de registrador y salto de dominio. En lo que hace a la

---

definición, yo creo que la nota al pie hace referencia tal como está a una sola de esas conductas y es por eso que quiero volver a la definición original de la ICANN73 que creo que puede ser más precisa porque habla de registratarios, de nombres de dominio maliciosos y las estrategias que utilizan para evitar la responsabilidad. Creo que aquí incluimos estos dos tipos de conductas maliciosas. Obviamente estoy abierta a lo que puede considerar el resto del GAC y mi colega de Japón.

MANAL ISMAIL:

Japón, ¿podría confirmar que la nota al pie actual hace referencia a un solo tipo de salto y que ahora tenemos dos tipos de salto? Estados Unidos está proponiendo una definición más amplia de la utilizada anteriormente para que cubra ambos casos. ¿Le parece bien? Ya está en la pantalla. Dice: La registración de nombres de dominio maliciosos y las estrategias que utilizan para evitar la detección y responsabilidad.

LAUREEN KAPIN:

Creo que son registratarios y no registraciones.

MANAL ISMAIL:

Sí, perdón.



---

objeciones hasta ahora. Tengo a Fabien y después pasamos a Japón. Adelante, Fabien.

FABIEN BETREMIEUX: Gracias, Manal. Solo para decir que hay una sugerencia en el chat de Portugal en la primera oración. Un miembro del GAC recomienda una modificación y se recomienda solicitar remover lo de saltos de registrador para determinar la cuestión de si es un uso indebido de nombres u otra cuestión.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Fabien, por señalar esto. Gracias, Portugal. Creo que tiene sentido también aquí. Ser precavidos y tratar ambos tipos de abuso. Decir algo más general para cubrir todo. Ahora tenemos dos tipos de abusos de usos indebidos. Leo a Japón en el chat, que dice: “Salto de registradores significa que los registratarios transfieren los mismos nombres de dominio”.

JAPÓN: Saltos de registradores significa que el registratario transfiere los mismos nombres de dominio. Saltos de nombres de dominio significa usar distintos nombres de dominio por parte del mismo registratario en el mismo registrador para evitar la detección. Saltos de registradores y saltos de dominios sería.

MANAL ISMAIL:

Tomamos nota. Gracias, Japón. Tenemos dos tipos diferentes de uso indebido. Por favor, confírmenos si el texto en pantalla es exacto y es aceptado por Japón. Lo voy a leer una vez más. Sobre la base de las discusiones de la ICANN72 y la ICANN73 sobre el tema de saltos de registradores y saltos de dominios, aquí hay una nota al pie que dice registratarios de nombres de dominio maliciosos y las estrategias que utilizan para evitar la detección y la responsabilidad. Un miembro del GAC realizó una presentación compartiendo una experiencia nacional resaltando que este tipo de uso indebido continúa y que es importante alentar la labor en esta área. El GAC recomienda a la organización de la ICANN que se garantice la exactitud de los datos de registración así como la auditoría efectiva y continua de los registradores por parte de cumplimiento de la ICANN a los fines de contribuir a mitigar este uso indebido. ¿Algún comentario? India, adelante.

INDIA:

Dos observaciones. Me pregunto si en lugar de decir: “Un miembro del GAC”, porque ya hemos indicado que hubo una presentación de Japón... ¿Sería correcto decir que la presentación la hizo el miembro del GAC Japón en lugar de decir un miembro del GAC? Segundo, en la última oración, el GAC

---

recomienda. No sé si esta es la sección porque tenemos una sección de asesoramiento. No sé si utilizar aquí esta palabra tan fuerte. No sé si esto va también a la sección de asesoramiento consensuado y vamos a replicar la idea. Gracias.

MANAL ISMAIL: Con respecto a su primer planteo, no creo que tengamos una mención explícita de Japón.

INDIA: En el grupo PSWG hay una mención a Japón y el tema de saltos de registros.

MANAL ISMAIL: Intentamos ser congruentes con lo realizado en comunicados anteriores. El comunicado de la ICANN72 y el de la ICANN73 no expresó en forma explícita.

INDIA: Recuerdo que se hizo en la referencia del trabajo del grupo PSWG.

MANAL ISMAIL: Entonces esta es una mención en lo que hizo el grupo de trabajo.

---

INDIA: Así es. Hay una mención.

MANAL ISMAIL: Gracias por señalarlo. Le pido al personal de apoyo que me confirme si este fue también el caso en los comunicados anteriores que se menciona la presentación de Japón, si esto es una costumbre, si es que podemos hacer referencia al miembro del GAC.

FABIEN BETREMIEUX: Voy a comprobarlo pero la práctica no es mencionar el país sino referirnos a un miembro del GAC o a algunos miembros del GAC.

MANAL ISMAIL: Sí, eso es lo que yo tengo en mente también. Quizá tengamos que resolverlo en los informes del grupo de trabajo también, para ser coherentes. Gracias por señalar este punto, India. En relación con su segundo comentario, esto no ha sido una discusión que se materialice en un asesoramiento que después el GAC comparta con la junta directiva. Para poder ser asesoramiento consensuado entiendo, como usted dice, que tiene que estar en la sección adecuada. Por ahora, esto es lo que se ha discutido aquí. Todavía no se ha convertido en un asesoramiento consensuado del GAC. Espero que con esto haya resuelto su consulta.

---

Mientras verificamos de qué manera esto se informó en los comunicados anteriores y la sección de los informes de los grupos de trabajo, ¿algún comentario sobre este párrafo? No veo pedidos de palabra. Japón, le voy a pedir, si puede, que nos confirme que el texto está bien tal como está en pantalla.

JAPÓN: Déjeme ver. Estoy leyendo la nota al pie. Registratarios de nombres de dominio maliciosos. Okey. Confirmo.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Japón. Estoy comprobando el chat. Muchas gracias. Le agradezco por su participación remota. Muchas gracias. Laureen en el chat confirma que podemos remover la referencia a un país específico para ser consistentes y Portugal una cuestión de inglés, uso indebido al comienzo está en singular y ahora está en plural. Veamos el texto. Aquí decimos: “Estos tipos de uso indebido”. Okey. Gracias, Fabien. Benedetta, creo que esto resuelve la cuestión.

FABIEN BETREMIEUX: Volviendo al original de esta oración, volví a lo que decía el chat en sus comentarios. Quizá hay una discrepancia entre este tipo de uso indebido y lo que aparece en la segunda oración cuando dice: “Este uso indebido a fin de ayudar a mitigar”.

---

MANAL ISMAIL: Sí. Gracias, Fabien.

FABIEN BETREMIEUX: Podemos resolverlo y marcarlo como una cuestión de edición.

MANAL ISMAIL: Veo una mano. Si por favor se puede presentar. Luego tengo a Brasil, Luciano.

ESTADOS UNIDOS: Kenneth Merrill, suplente de Estados Unidos para los registros. Volviendo a la última oración, nos inquieta hasta cierto punto que dé la impresión de que cumplimiento de la ICANN no esté ya auditando la exactitud. Propondría un texto diferente para que quede más claro para el lector.

MANAL ISMAIL: Gracias, Kenneth. Disculpas por no reconocer su apellido en Zoom. Usted recomienda entonces poner algún texto que nos garantice que la ICANN no es que no lo esté haciendo ya bien sino que quizá continúe garantizando. Veo que asiente.

---

ESTADOS UNIDOS: Sí. Quizá el GAC observa la importancia de continuar auditando a los registradores por parte de cumplimiento de la ICANN para asistir en la mitigación del uso indebido del DNS. También quiero señalar que el grupo de trabajo sobre exactitud no ha finalizado, que es exactamente lo que significa exactitud. Quería que conste esto también. Gracias.

MANAL ISMAIL: Gracias, Estados Unidos. Buen punto. El GAC le recomienda a la organización de la ICANN que garantice la exactitud de los datos así como... Disculpas. Mientras corregimos esto, Brasil, adelante.

BRASIL: Esta discusión sobre el plural y el singular no creo que sea necesariamente importante. Ya se habló antes de que hay distintos tipos de uso indebido, salto de registradores y saltos de dominios. Creo que no implica una gran diferencia. Hay acuerdo de que hablamos de dos tipos de usos indebidos. Entonces es plural. Si es singular, entonces el uso indebido continúa y si es plural, los usos indebidos continúan.

MANAL ISMAIL: Sí. Gracias, Brasil. Por supuesto, vamos a asegurarnos de que haya coincidencia de singular y plural según el contexto. Veo una mano. Paraguay.

PARAGUAY: Gracias. La misma lógica se aplica a la última parte de la oración, donde dice la auditoría continua de los registradores por parte de cumplimiento de la ICANN a los fines de ayudar a mitigar el uso indebido del DNS. En lugar de decir este uso indebido o aquel uso indebido. Salto de registradores y salto de dominios en definitiva son ambos casos de uso indebido.

MANAL ISMAIL: Este era el texto original. La sugerencia fue remplazar DNS por este, porque salto de registradores no es necesariamente un uso indebido del DNS sino un uso indebido del proceso. No estarían al mismo nivel. Veo que asiente. Espero haber sido convincente.

PORTUGAL ¿Puedo hablar?

MANAL ISMAIL: Portugal, adelante. Estoy de acuerdo. Ambos son uso indebido del DNS pero salto de registrador no es uso indebido de dominios. Gracias, señora Presidenta.

MANAL ISMAIL: Gracias. Kenneth, ¿es una mano nueva o anterior?

---

ESTADOS UNIDOS: Para refinar un poquito más la última oración diríamos que el GAC alienta a la organización de la ICANN a que haga una auditoría efectiva y continua...

MANAL ISMAIL: Disculpas que le interrumpa. Si puede repetir a velocidad de dictado.

ESTADOS UNIDOS: Disculpas. Por supuesto. El GAC alienta a la organización de la ICANN que lleve a cabo una auditoría efectiva y continua de los registradores para ayudar a mitigar el uso indebido del DNS.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Kenneth. Mientras aguardamos el texto en pantalla voy a leer la versión final final final, espero. A ver si obtenemos acuerdo. Sobre la base de las deliberaciones de la ICANN72 y la ICANN73 sobre el tema de salto de registrador y salto de dominios, un miembro del GAC realizó una presentación para compartir una experiencia nacional que resaltó que este tipo de uso indebido continúa y que es importante alentar la labor en esta área. El GAC alienta a la organización de la ICANN a que realice auditorías efectivas y continuas de los registradores

---

para ayudar a mitigar. Creo que cambiamos uso indebido del DNS. Ya estoy perdida. Para ayudar a mitigar este uso indebido, para ayudar a mitigar este uso indebido. ¿Podemos suprimir DNS y dejarlo como se acordó antes? Ayudar a mitigar este uso indebido. Gracias.

Disculpas. Separemos entonces el texto entre corchetes y veámoslo por última vez. La última oración entonces dice: El GAC recomienda a la organización de la ICANN que garantice la exactitud de los datos de registración para ayudar a mitigar este uso indebido. Veo que asienten Australia y Paraguay. Gracias a todos. Japón, espero que estemos en condiciones de continuar. Muchas gracias por su participación. Japón, ¿estaba respondiendo?

JAPÓN: Gracias. El GAC entonces alienta a la organización de la ICANN a realizar auditorías eficaces y continuas.

GULTEN TEPE: Teruyuki, no lo podemos escuchar. ¿Puede hablar más cerca del micrófono?

JAPÓN: Sí, perdón. Bien.

MANAL ISMAIL: Entonces, si entendí correctamente, usted lo que está haciendo es confirmar el párrafo tal como está.

JAPÓN: Sí, sí.

MANAL ISMAIL: Muchísimas gracias, Japón. India, por favor.

INDIA: En lo que hace a la última oración, porque lo que yo trataba de decir es que en lugar de recomendar era utilizar alentar, así que sí, estoy de acuerdo con esto.

MANAL ISMAIL: Entonces lo que podemos hacer es limpiar este texto, considerar que es el texto final. Estoy verificando la hora. Creo que tendríamos que terminar en 10 minutos.

JULIA CHARVOLEN: Manal, vamos a seguir hasta el mediodía.

---

MANAL ISMAIL: Ah, perdón. Qué bueno que me avisan. Gracias. ¿Algo más que necesitemos finalizar antes de hacer una lectura final de todo el comunicado?

FABIEN BETREMIEUX: Estaba limpiando el texto y creo que no tenemos más ediciones. Voy a ir rápidamente mirándolas. Quizá pueda haber algún comentario. En la sección de exactitud de los datos de registración hay un comentario de Jorge pero no sé cuál es la situación actual de ese comentario. Quizá podríamos detenernos ahí para después leer el texto al final.

MANAL ISMAIL: A ver, cuál es el comentario para verificar si Jorge sigue en línea, confirmar este comentario y después comenzar con la lectura final. Estoy leyendo entonces el comentario. En mi opinión, creo que deberíamos hacer explícito que la propuesta proviene del informe preliminar y vincular el informe preliminar aquí si es que ese informe preliminar es final. Creo que esto lo hablamos verbalmente y el informe preliminar no es final. Es por eso que es mejor no hacer relación a algo que es temporario y que puede desaparecer con el tiempo. Creo que ya hemos planteado esto. Ros, del Reino Unido, pide la palabra.

---

REINO UNIDO: Creo que esta es la sección de exactitud. Dice que este tema todavía está pendiente de resolución. Creo que tiene que decir que sigue siendo debatido y entonces, según lo que vimos ayer con el equipo de definición de alcance, podemos después avanzar sobre la base de lo que surja de esa deliberación.

MANAL ISMAIL: ¿Entonces la propuesta es? Está bien. ¿Esto entonces sí refleja lo que usted planteó, Ros? El texto que está en la pantalla. Este tema debería avanzar hacia una resolución.

REINO UNIDO: Sí, señora Presidenta.

MANAL ISMAIL: ¿Algún comentario? No veo ninguno. Entonces vamos a tratar de hacer la lectura final del documento en lo que nos queda de tiempo. Como mencioné anteriormente, el texto que está resaltado en amarillo va a ser actualizado de manera oportuna cuando finalicemos y circulemos esto, entonces ahí vamos a tener la fecha fija y, si no recibimos objetivos, vamos a sacar el resaltado de este texto. Cuando finalicemos el recuento de los asistentes, también vamos a sacar esto que está resaltado.

---

El comunicado de La Haya se elaboró y acordó en forma híbrida durante el foro de política de ICANN74 con algunos participantes del GAC en La Haya, Países Bajos, y otros participantes de manera remota. El comunicado se distribuyó al GAC inmediatamente después de la reunión a fin de que todos los miembros y observadores del GAC tuvieran la oportunidad de considerarlo antes de su publicación, dadas las circunstancias especiales que implica una reunión híbrida. No se presentaron objeciones durante el plazo acordado antes de su publicación. Una pregunta rápida a Países Bajos. Lo escribimos en inglés como Los Países Bajos. ¿Ese artículo va con mayúscula o minúscula?

PAÍSES BAJOS: Desde que lo inserté, la verdad es que no sé si tendría que ir el artículo “the” en inglés con mayúscula o minúscula.

MANAL ISMAIL: Es nada más que algo menor. Cuando recibamos información, lo vamos a poner.

IRÁN: Es la primera vez que tomo la palabra y quiero agradecerles los esfuerzos. En la línea tres, cuando dicen: “El comunicado se distribuyó al GAC inmediatamente”, ¿qué quiere decir el GAC?

---

¿Son los miembros del GAC o los que estaban en esta reunión?  
¿Qué significa exactamente?

MANAL ISMAIL: Sí. A los miembros del GAC, miembros y observadores. A la membresía en general.

IRÁN: Antes habla de algunos participantes del GAC, entonces no sé qué significa.

MANAL ISMAIL: Los participantes son los que participaron en la reunión pero cuando hacemos la distribución del comunicado se lo mandamos a todos, incluso a quienes no estaban presentes. Es por eso que no hacemos referencia a participantes en este caso. Gracias, Irán.

La parte de introducción dice: El Comité Asesor Gubernamental, GAC, de la Corporación para la Asignación de Números y Nombres en Internet, ICANN, se reunió en La Haya, Países Bajos, en un entorno híbrida que incluía participación remota del 13 al 16 de junio de 2022. 80 miembros del GAC y 8 observadores asistieron a la reunión. La reunión del GAC se llevó a cabo como parte del foro de política de la ICANN74. Todas las sesiones del

---

grupo de trabajo y plenarias del GAC se realizaron como reuniones abiertas.

En la sección de actividades entre las unidades constitutivas y participación de la comunidad tenemos: Reunión con la junta directiva de la ICANN. El GAC se reunió con la junta directiva de la ICANN y debatió los siguientes temas: SSAD liviano, exactitud de los datos de registración, marco de interés público global y oportunidades futuras de información del GAC. La transcripción de esta sesión específicamente se adjunta al comunicado.

Reunión con el Comité Asesor At-Large ALAC. El GAC se reunió con los miembros del ALAC y debatieron los siguientes temas: aceptación universal y nombres de dominio internacionalizados, cooperación entre GAC y ALAC y At-Large en el entorno nacional, cuestiones geopolíticas y progreso en el modelo de múltiples partes interesadas.

Después tenemos la reunión con la Organización de Apoyo de Nombres Genéricos, GNSO. El GAC se reunió con miembros del consejo de la GNSO y debatieron los siguientes temas: rondas posteriores de nuevos gTLD, incluso genéricos cerrados y proceso de orientación de la GNSO, uso indebido del DNS, exactitud de los datos de registración, SSAD liviano e interés público global.

---

En lo que hace a las deliberaciones intercomunitarias, los miembros del GAC participaron en las sesiones intercomunitarias pertinentes programadas como parte de la ICANN74, incluso trabajar en conjunto para el avance de las rondas posteriores de nuevos gTLD y seguimiento quinquenal de quién fija las prioridades de la ICANN.

Bajo asuntos internos tenemos, en primer lugar, membresía del GAC. Perdón, me parece que hay una mano levantada en el chat. Portugal, ¿quiere tomar la palabra?

PORTUGAL: Sí. Tengo una pregunta. ¿En la primera oración del capítulo 2 habla de unidades constitutivas?

MANAL ISMAIL: Perdón, ¿pueden subir en la pantalla, a ver de qué sección está hablando?

PORTUGAL: Más, por favor.

MANAL ISMAIL: Hacia arriba, por favor.

---

PORTUGAL: Aquí dice: SSAD liviano. Una línea más arriba, por favor. ¿No es esta oportunidad de escribir la prueba de concepto? Si son lo mismo.

MANAL ISMAIL: Sí. Es verdad. Estábamos tratando de mantenernos firmes con la agenda que fue distribuida originalmente y este era el nombre en esa agenda original. Esto es exactamente distribuir lo que se acordó como agenda para la reunión antes de la reunión. Cuando podamos describir más, después sí explicamos que es una prueba de concepto pero me parece que esto es para mantenernos con la agenda que fue acordada.

Ahora sí, por favor, bajemos. Aquí, asuntos internos. En primer lugar tenemos membresía. En la actualidad existen 179 estados miembros del GAC y territorios y 38 organizaciones observadoras. En lo que hace a elecciones del GAC, el proceso de elección del 2022 para los cargos de presidencia y vicepresidencias del GAC se iniciará después de la reunión ICANN74 con el periodo de nominaciones. El periodo de nominaciones cerrará el 5 de agosto del 2022. De ser necesario, se realizará una votación desde el 29 de agosto hasta el 20 de septiembre de 2022 que finalizará durante la reunión pública de ICANN75 donde se anunciarán los resultados de la elección.

---

En lo que hace a grupos de trabajo, tenemos el grupo de trabajo de seguridad pública, PSWG. El PSWG del GAC continuó su trabajo propugnando mejores medidas para combatir el uso indebido del DNS y promover un acceso eficaz a los datos de registración de nombres de dominio. El PSWG lideró la sesión y brindó una información actualizada al GAC sobre el uso indebido del DNS que incluyó: 1, actualizaciones de distintas iniciativas de la organización de la ICANN, la GNSO y entidades privadas para investigar, evaluar y mitigar el uso indebido del DNS, reconociendo en particular las recomendaciones del grupo de estudio técnico de la iniciativa para facilitación de la seguridad del DNS, que podría respaldar la creación de una plataforma para compartir información de la que toma nota el PSWG que, según toma nota el PSWG, en otros sectores ha contribuido a la reducción del daño y a un aumento en las mejores prácticas;

2, una presentación de un miembro del GAC sobre el salto de dominios y el flujo libre de datos con confianza; 3, una presentación del Instituto del Uso Indebido del DNS sobre una nueva herramienta de informe sobre uso indebido del DNS centralizada NetBeacon. El PSWG también señaló que el uso indebido del DNS no puede medirse solamente como una reducción en la cantidad de dominios maliciosos afectados sino que también resulta necesario que tome en cuenta la magnitud de los daños que causa a los daños de Internet. El PSWG

---

continuó su participación activa para respaldar al grupo reducido del GAC a través de la participación en el equipo de revisión de implementación etapa 1, el equipo reducido del SSAD, que debatía la ODA de la organización de la ICANN y el equipo de definición de alcance de exactitud de la GNSO. El PSWG enfatizó la importancia de los datos de registración exactos para prevenir e investigar el uso indebido del DNS. El PSWG tomó nota de la posibilidad de que una prueba de concepto podría ser una adición valiosa que podría reducir el riesgo general a través del uso de un prototipo para “reducir lo desconocido en caso de inquietudes operativas y técnicas específicas” pero como compartió las inquietudes de que es necesario un plazo para la prueba de concepto y una propuesta para abordar las recomendaciones no consideradas en la prueba de concepto. Si podemos bajar, por favor.

Conforme al plan de trabajo, el PSWG continuó con difusión y alcance a las entidades de seguridad pública. Con el apoyo de la Comisión Europea y Europol, el PSWG dio presentaciones a 17 estados miembros. El PSWG también mantuvo deliberaciones con distintos grupos constitutivos dentro de la ICANN. Veo que la mano de Laureen está levantada. Adelante, por favor.

---

LAUREEN KAPIN: Acabo de darme cuenta de un problema de puntuación que habría que corregir en el primer párrafo. Después de número dos, me parece que ahí necesitamos un punto y coma. Perfecto. Después me parece que no es necesario nombrar la herramienta porque a veces el nombre cambia con el tiempo. Quizá podríamos eliminarlo.

MANAL ISMAIL: Gracias, Laureen. Tomamos debida nota. Nos ocupamos. ¿Algún otro comentario? De no ser así, pasemos al grupo de trabajo del GAC sobre derechos humanos y derecho internacional. El GAC recibió un informe del copresidente del grupo de trabajo de derechos humanos y derecho internacional respecto de las discusiones recientes del grupo de coordinación de la comunidad del área de trabajo 2, CCG, sobre la recomendación de diversidad que surge del documento de la propuesta de perspectiva del área de trabajo 2 del GAC.

Actualizaciones periódicas serán proporcionadas a los miembros del GAC a medida que tengan lugar las discusiones. El grupo de trabajo de evolución sobre los principios del GAC. El GAC recibió un informe sobre las actividades recientes del grupo de trabajo GOPE, incluidas las guías del grupo de trabajo finalizadas. Los miembros del GAC respaldaron las guías del grupo de trabajo del GAC. Los miembros del grupo de trabajo GOPE se reunirán entre

---

reuniones para comenzar la revisión y discusión de los principios operativos del GAC y compartirán los desarrollos pertinentes con la membresía del GAC.

Bajo asuntos operativos del GAC tenemos: La presidenta del GAC alertó a los miembros del GAC acerca de la necesidad de iniciar la discusión sobre la planificación de la próxima reunión gubernamental de alto nivel del GAC y esto fue recibido con agrado por los miembros del GAC.

Pasando a asuntos importantes del GAC, primero tenemos el sistema de acceso y divulgación estandarizado SSAD de los datos de registración de gTLD. El GAC aprecia el trabajo del grupo reducido sobre las cuestiones identificadas en la evaluación de diseño operativo de la organización de la ICANN y alienta el avance que permita trabajar para la consideración y acción por parte de la junta directiva sobre las recomendaciones consensuadas aprobadas del proceso de desarrollo de política expeditivo de la fase 2 para datos de registración de gTLD. Un equipo reducido de miembros de la comunidad de la ICANN llegó a la conclusión de que la ODA no proporciona suficiente información para determinar el costo y el beneficio de las recomendaciones sobre el SSAD. Este equipo reducido también consideró qué otra información podría necesitarse y cómo podría obtenerse esta información para permitir al consejo de la GNSO y a la junta directiva determinar con confianza los costos y

---

el beneficio y si es necesario hacer modificaciones de las recomendaciones del SSAD.

Como resultado, el equipo reducido recomendó hacer una pausa en la consideración de las recomendaciones del SSAD de manera tal que pueda implementarse una prueba de concepto antes conocido como SSAD liviano. La organización de la ICANN en este momento está apoyando el trabajo del equipo reducido para desarrollar esta prueba de concepto. El GAC resalta la importancia de proporcionar plazos y metas específicas para la prueba de concepto. Esta claridad será útil para anunciar a la comunidad de la agenda de la prueba de concepto que tendrá lugar después de que concluya la fase de la prueba de concepto.

La provisión de un sistema centralizado efectivo para el acceso y la divulgación de los datos de registración de nombres de dominio continúa siendo importante y el GAC espera deseoso la finalización oportuna de la prueba de concepto que puede ayudar a la junta directiva en su evaluación de las recomendaciones de la política de fase 2.

Pasamos a las rondas posteriores de nuevos gTLD. El GAC discutió las rondas posteriores de nuevos gTLD y recibió una actualización de la organización de la ICANN sobre el estado actual de la fase de diseño operativo ODP relativa a las recomendaciones de política sobre el informe final del proceso

---

de desarrollo de políticas sobre procedimientos posteriores para nuevos gTLD de la GNSO.

En la preparación para la próxima ronda de nuevos gTLD observando el creciente número de recién llegados del GAC, los miembros del GAC hicieron énfasis en la importancia de organizar sesiones de capacitación y creación de capacidades sobre temas y webinars ajustados a los miembros del GAC. Se propuso organizar actividades específicas de creación de capacidades en el tiempo previo y durante las reuniones posteriores de la ICANN.

El GAC reafirmó su intención de participar en el próximo diálogo facilitado entre el GAC y la GNSO propuesto por la junta directiva para explorar un camino de mutuo acuerdo sobre los genéricos cerrados y su apoyo a la participación en este esfuerzo del Comité Asesor At-Large. El GAC continúa participando en la búsqueda de una solución de mutuo acuerdo relativa a las solicitudes de genéricos cerrados en la próxima ronda de nuevos gTLD en coincidencia con el comunicado del GAC de Beijing en virtud del cual el acceso exclusivo a los registros debería servir a un objetivo de interés público.

En la siguiente sección, punto tres, el EPDP sobre los mecanismos de protección de derechos específicos para OIG, el GAC recibió con agrado el avance en el proceso de desarrollo de

---

políticas expeditivo, específicamente el acuerdo a las recomendaciones del consejo de la GNSO. El GAC espera con ansias la adopción de las recomendaciones por parte de la junta directiva y la implementación oportuna de esta política importante.

Bajo exactitud de datos de registración dice: El GAC reconoce los esfuerzos del equipo de definición de exactitud y aprecia el trabajo del equipo en la evaluación del estado actual de la exactitud. Al mismo tiempo, el GAC observa con preocupación algunos acontecimientos recientes. A saber, una propuesta de suspender o hacer una pausa en el trabajo del equipo pendiente de la resolución de los contactos planificados por parte de la organización de la ICANN con el Comité Europeo de Protección de Datos acerca de si la ICANN tiene un propósito legítimo para acceder a los datos de registración no públicos y revisar la exactitud de estos datos.

El GAC considera que hacer una pausa en este trabajo sería contraproducente. Dado el interés que tiene el GAC en que el trabajo de este equipo se resuelva de manera oportuna, el GAC sugiere que el equipo se centre en trabajo adicional y complementario que puede continuar en el periodo interino. Por ejemplo, el equipo debería procurar alcanzar un acuerdo acerca de qué cubran los requisitos actuales de exactitud.

---

Como parte de la asignación 1, el equipo acordó referirse a una descripción actual de cómo se entienden y aplican los requisitos existentes relativos a la exactitud. Este tema debería avanzar hacia su resolución. En este contexto, el GAC resalta que los requisitos contractuales no se limitan solamente a datos exactos sino también confiables. El equipo todavía no ha analizado si existen procedimientos puestos en práctica para garantizar que los datos de registración sean a la vez exactos y confiables. Asimismo, el equipo de definición de exactitud podría centrarse en obtener información más detallada de las partes contratadas acerca de la manera en que actualmente exigen el cumplimiento de los requisitos de exactitud.

En este contexto, el GAC recibe con agrado la recomendación en borrador del informe provisional de que “el consejo de la GNSO solicita a la organización de la ICANN realizar una encuesta de registradores” con el objetivo de recopilar información sobre los procedimientos de verificación que tienen los registradores para evaluar la exactitud. La naturaleza voluntaria de la encuesta, sin embargo, podría limitar el volumen de opiniones recibidas. Si podemos avanzar.

Por lo tanto, el GAC alienta al equipo a explorar elementos de trabajo adicionales y complementarios tales como pruebas de controles de exactitud de manera tal que no tenga que depender del acceso a datos de identificación personal. Nos hemos pasado

---

dos minutos de la hora de finalización programada. Les agradezco por su paciencia. Nos queda una partecita solamente y después podríamos dejarlos libres para la última sesión de redacción.

Bajo mitigación de uso indebido del DNS... ¿Podemos avanzar un poco más, por favor? El texto dice: El GAC reitera la importancia de avanzar sobre la base del trabajo de la comunidad sobre uso indebido del sistema de nombres de dominio. El GAC resalta la importancia continuada de responder de manera efectiva al uso indebido del DNS y agradece la labor continua por parte de la organización de la ICANN y la comunidad de la ICANN sobre estos temas.

Entre las soluciones pueden incluirse: 1, informes mejorados sobre uso indebido del DNS; 2, requisitos contractuales mejorados y programas de cumplimiento, incluidos incentivos para alcanzar metas de lucha contra el uso indebido y 3, procesos de desarrollo de políticas focalizados.

Los informes mejorados sobre el uso indebido permitirían un diálogo más focalizado en la comunidad de la ICANN y constituir una base para mejoras contractuales focalizadas. Lo siguiente sería de ayuda para desarrollar tales disposiciones contractuales. Informes de uso indebido a nivel de registrador y registro, desgloses más detallados sobre los tipos de uso

---

indebido del DNS medidos y disponibilidad de datos brutos acumulados.

El GAC recibe con agrado el lanzamiento de una herramienta gratuita y centralizada de informes de uso indebido por parte de la comunidad en respuesta a las recomendaciones formuladas en el SSAC115 y en el informe final de la revisión del SSR2.

Las disposiciones contractuales mejoradas podrían focalizarse en el informe y el manejo de uso indebido del DNS y la aplicación de los requisitos contractuales relacionados. En su rol como corporación de beneficio público a cargo de garantizar la estabilidad y la seguridad de sistemas de identificadores únicos de la Internet, la organización de la ICANN se encuentra en una posición particularmente buena para recibir aportes de política pública de parte de la comunidad de la ICANN y negociar actualizaciones de los acuerdos estándar con registros y registradores. Esto ayudaría a garantizar que estos contratos promuevan el interés público, incluyendo obligaciones claras y exigibles para detectar y dar respuesta a usos indebidos del DNS. Los procedimientos de desarrollo de políticas focalizados también podrían arrojar mejoras contractuales. Cualquier PDP sobre uso indebido del DNS debería ajustarse estrictamente a la producción de un resultado oportuno y viable.

---

Sobre la base de las deliberaciones en la ICANN72 y la ICANN73 sobre el tema de saltos de registro y saltos de dominios, un miembro del GAC realizó una presentación compartiendo una experiencia nacional resaltando que estos tipos de uso indebido continúan y que es importante alentar el trabajo en este campo. El GAC alienta a la organización de la ICANN a que realice auditorías efectivas y continuas de los registradores para ayudar a mitigar este abuso. Es necesario suprimir DNS aquí. Bajo UDRP tenemos dos subtítulos. A, UDRP e indicaciones geográficas. Este texto entre corchetes debería suprimirse, ¿no?

**BENEDETTA ROSSI:** Creo que esto se nos pasó por alto antes. Había que elegir entre las expresiones en inglés o si incluirlas o no. Tras una reunión informativa o después de una reunión informativa.

**MANAL ISMAIL:** Gracias. ¿Alguna preferencia entre *further* y *following*? Tras un informe o después de un informe sobre. Veo a Domenico, Italia. Adelante.

**ITALIA:** Gracias por darme la palabra. Quizá convenga dejar después del periodo de comentario público o después de un informe sobre los comentarios públicos, sin periodo.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Domenico. Por favor, suprimamos tras la información recibida y dejemos después del periodo de comentarios públicos sobre el informe de estado de política relativo a la UDRP. El GAC recibió aportes de algunos miembros del GAC en relación a si podría extenderse el alcance de la UDRP para comprender indicaciones geográficas. El GAC, por lo tanto, tiene la intención de considerar el asunto en la preparación para su discusión en reuniones posteriores.

B, revisión de la UDRP. El GAC recibió una actualización sobre el estado de una revisión planificada de la UDRP y, en particular, observa la referencia a la sección 13.1 de los estatutos de la ICANN que instan y de hecho alientan a la junta directiva y a los cuerpos constitutivos a procurar el asesoramiento de entidades públicas pertinentes con expertise existentes fuera de la ICANN. (En particular en el contexto de la UDRP, el autor de la UDRP y administrador, la Organización Mundial de Propiedad Intelectual, OMPI para informar el proceso de políticas). Espera deseoso que se siga explorando esta disposición antes de la revisión de la UDRP.

Luego, ingresos de las subastas de nuevos gTLD. El GAC reconoce la adopción por parte de la junta directiva de la ICANN de las recomendaciones del grupo de trabajo intercomunitario sobre

---

ingresos de las subastas de nuevos gTLD y su informe final. El GAC tiene la intención de seguir la implementación de la planificación y el diseño de las recomendaciones del CCWGAP y permanece disponible para proporcionar su aporte durante todo el proceso. Próxima reunión, el GAC tiene agendado reunirse en la reunión general anual, ICANN75 en Kuala Lumpur, Malasia, programada para el 17-22 de septiembre de 2022. Disculpas, Alisa, pasé por alto su mano. Países Bajos.

PAÍSES BAJOS: No la pasó por alto porque recién la levanto. Gracias, Manal. Para confirmar que the Netherlands en inglés es con la t minúscula, para confirmar.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Países Bajos, con t minúscula. Veo a Nigel del Reino Unido.

REINO UNIDO: Tiene que ver con la última parte UDRP y lo que está entre paréntesis, OMPI. No se lee muy bien la redacción en inglés. No sé si hay que hacer algún cambio menor. Creo que no está claro. El expertise está claramente en la OMPI y en otras áreas. El tema es claramente el administrador de esta área. Creo que es solo trabajo de edición lo que se requiere. Nada más. Gracias.

---

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Nigel. ¿Están de acuerdo en que esto lo terminemos fuera de línea y reciban las modificaciones por correo electrónico? ¿Alguna objeción? No veo ninguna. Entonces nos vamos a ocupar de corregir esta parte del administrador y circularemos la versión final. Tengo la mano alzada de Canadá. Adelante, Luisa.

CANADÁ: *Los intérpretes pedimos disculpas pero el sonido está distorsionado.*

En la sección de procedimientos posteriores, si pueden ir hacia atrás, por favor. Creo que se lee mejor: El GAC continuará participando en procura de una solución mutuamente aceptable, sacar el relacionado con, sino una solución mutuamente aceptable sobre genéricos cerrados.

MANAL ISMAIL: Perfecto. Tomamos nota. Aquí lo reflejamos. Creo que hemos terminado la redacción del comunicado. Les agradezco a todos por el trabajo arduo, la dedicación, la flexibilidad, los acuerdos. Perdón, hay una mano levantada. Sí, por favor, Kenneth.

---

ESTADOS UNIDOS: Querría hacer un comentario administrativo sobre el texto de exactitud que está en asuntos de importancia. Hablamos de hacer una vinculación con la propuesta de hacer una pausa, que esto esté relacionado con la correspondencia real. Creo que es una correspondencia del equipo de definición del alcance de exactitud y la junta directiva, si no me equivoco. No sé si es el consejo de la GNSO.

FABIEN BETREMIEUX: Perdón, yo entiendo que existen dos referencias para hacer una pausa dentro del equipo de definición de alcance. Uno fue un pedido de cambio de proyecto que envió el equipo de definición de alcance al consejo de la GNSO en mayo porque decía que quizá había una necesidad de hacer una pausa. Eso fue en mayo.

Más recientemente, en el informe preliminar provisorio hubo una recomendación al consejo de la GNSO de hacer una pausa. Es más afirmativa esta referencia. Yo creo que la nota actual hace referencia a la última y menos condicional o más certera recomendación de hacer una pausa.

ESTADOS UNIDOS: Sí. Creo que es así. Como nuestro colega suizo había señalado esto, queríamos estar seguros de lo que estábamos escribiendo.

---

MANAL ISMAIL:

Muchísimas gracias, Estados Unidos. Muchísimas gracias por este espíritu constructivo y de flexibilidad. Hemos terminado la redacción del comunicado. Ahora vamos a liberarlos. Había una reunión que empezaba a las 13:15 hasta las 14:30 pero les pedimos que vengan a las 15:00 para hacer el cierre del GAC. Vamos a hablar de las elecciones, vamos a hablar de lo que sucedió en esta reunión y qué podemos planear para el futuro. Espero verlos a todos en esta última reunión de cierre. Muchas gracias.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**